



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 4

n. 4

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 31.05.2023 um 17:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 31/05/2023 alle ore 17:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.	F.		A.	F.
Antonio Bovenzi			Hannes Niederkofler	X	
Gerhard Elzenbaumer			Hans Peter Niederkofler		
Karl Felder			Klaus Oberlechner	X	
Fabian Fistill			Max Oberrauch	X	
Roland Griessmair			Thomas Piffrader		
Martin Grossgasteiger			Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Rudolf Gruber	X		Daniel Schönhuber		
Martin Huber			Ursula Steinkasserer		
Walter Huber	X		Werner Straudi		
Wilma Huber			Anna Vicentini	X	
Elisabeth Mair			Werner Volgger	X	
Anton Mair unter der Eggen			Reinhard Weger		
Barbara Medei	X		Bruno Wolf		
Lukas Neumair	X				

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F.= nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Paul Bergmeister teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Paul Bergmeister, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 17:09 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Johanna Schmiedhofer Ganthaler und Thomas Piffrader zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 17:09 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Johanna Schmiedhofer Ganthaler e Thomas Piffrader.

Die Tonaufzeichnung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindeverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano n. 207 del 10/12/2020.

Gemeinderat Werner Volgger entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0032421, Protokolldatum 05.05.2023.

Gemeinderat Klaus Oberlechner entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0033691, Protokolldatum 16.05.2023.

Stadtrat Hannes Niederkofler entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0034988, Protokolldatum 23.05.2023.

Gemeinderat Lukas Neumair entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0035022, Protokolldatum 23.05.2023.

Gemeinderat Max Oberrauch entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0035529, Protokolldatum 30.05.2023.

Gemeinderat Walter Huber entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0035711, Protokolldatum 31.05.2023.

Gemeinderat Rudolf Gruber entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0035713, Protokolldatum 31.05.2023.

Gemeinderätin Barbara Medei entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0035787, Protokolldatum 31.05.2023.

Gemeinderätin Anna Vicentini entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0035817, Protokolldatum 31.05.2023.

Auf Vorschlag des Gemeinderatspräsidenten wird der Tagesordnungspunkt 4 vorgezogen.

TOP 4: Satzung der Stadtgemeinde Brunneck. Abänderung

Die abgeänderte Satzung der Stadtgemeinde Brunneck wird mit 18 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Rudolf Gruber, Walter Huber, Barbara Medei, Lukas Neumair, Hannes Niederkofler, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Anna Vicentini, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 16/GR.

Il consigliere comunale Werner Volgger giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0032421, data di protocollo 05/05/2023.

Il consigliere comunale Klaus Oberlechner giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0033691, data di protocollo 16/05/2023.

L'assessore comunale Hannes Niederkofler giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0034988, data di protocollo 23/05/2023.

Il consigliere comunale Lukas Neumair giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0035022, data di protocollo 23/05/2023.

Il consigliere comunale Max Oberrauch giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0035529, data di protocollo 30/05/2023.

Il consigliere comunale Walter Huber giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0035711, data di protocollo 31/05/2023.

Il consigliere comunale Rudolf Gruber giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0035713, data di protocollo 31/05/2023.

La consigliera comunale Barbara Medei giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0035787, data di protocollo 31/05/2023.

La consigliera comunale Anna Vicentini giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0035817, data di protocollo 31/05/2023.

Su proposta del presidente del consiglio comunale viene anticipato il punto dell'ordine del giorno 4.

POG 4: Statuto della Città di Brunico. Modifica

Lo statuto modificato della Città di Brunico viene approvato con 18 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Rudolf Gruber, Walter Huber, Barbara Medei, Lukas Neumair, Hannes Niederkofler, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Anna Vicentini, Werner Volgger.

Delibera n. 16/C.

TOP 1: Abschlussrechnung 2022. Genehmigung

Die Abschlussrechnung 2022 wird mit 15 Ja-Stimmen und drei Enthaltungen (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Rudolf Gruber, Walter Huber, Barbara Medei, Lukas Neumair, Hannes Niederkofler, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Anna Vicentini, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 13/GR.

TOP 2: Haushaltsvoranschlag 2023 - 2025. Übertragung des Verwaltungsüberschusses 2022 auf den Haushaltsvoranschlag 2023 - 2025. 3. Haushaltsänderung

Die 3. Haushaltsänderung wird mit 16 Ja-Stimmen und zwei Enthaltungen (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Rudolf Gruber, Walter Huber, Barbara Medei, Lukas Neumair, Hannes Niederkofler, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Anna Vicentini, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 14/GR.

TOP 3: Freiwillige Feuerwehren. Genehmigung der Abschlussrechnungen für das Jahr 2022

Die Abschlussrechnungen der Freiwilligen Feuerwehren werden mit 16 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Rudolf Gruber, Walter Huber, Barbara Medei, Lukas Neumair, Hannes Niederkofler, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Anna Vicentini, Werner Volgger, Karl Felder, Reinhard Weger.

Beschluss Nr. 15/GR.

TOP 5: Mitteilungen des Bürgermeisters

Keine.

TOP 6: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

POG 1: Rendiconto della gestione 2022. Approvazione

Il rendiconto della gestione 2022 viene approvato con 15 voti favorevoli e tre astensioni (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Rudolf Gruber, Walter Huber, Barbara Medei, Lukas Neumair, Hannes Niederkofler, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Anna Vicentini, Werner Volgger.

Delibera n. 13/C.

POG 2: Bilancio di previsione 2023 - 2025. Riporto dell'avanzo di amministrazione 2022 al bilancio di previsione 2023 - 2025. 3° variazione di bilancio

La 3ª variazione di bilancio viene approvata con 16 voti favorevoli e due astensioni (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Rudolf Gruber, Walter Huber, Barbara Medei, Lukas Neumair, Hannes Niederkofler, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Anna Vicentini, Werner Volgger.

Delibera n. 14/C.

POG 3: Vigili del fuoco volontari. Approvazione dei conti consuntivi per l'anno 2022

I conti consuntivi per dei vigili del fuoco volontari vengono approvati con 16 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Rudolf Gruber, Walter Huber, Barbara Medei, Lukas Neumair, Hannes Niederkofler, Klaus Oberlechner, Max Oberrauch, Anna Vicentini, Werner Volgger, Karl Felder, Reinhard Weger.

Delibera n. 15/C.

POG 5: Comunicazioni del sindaco

Nessuna.

POG 6: Risposta a domande presentate per iscritto

Non sono state presentate domande per iscritto.

Ende der Sitzung: 17:45 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

Termine della riunione: ore 17:45.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.